

Soetra over de Lotus van de Prachtige Dharma

Inleidende Gatha

De zang van de Lotus Soetra in de nacht,
schudde met haar klank de sterrenhemels.
Toen de planeet Aarde 's ochtends wakker werd,
was haar schoot vol met bloemen.

Soetra

Boedha van tienduizend schoonheden,
mag ik u deze vraag stellen:

“Waarom gaven ze deze bodhisattva
de naam Avalokita?”

De Alom-Geëerde, prachtig getooid,
gaf dit antwoord aan Akshayamati:

“Omdat acties gebaseerd op haar diepe aspiratie
de noden van elk wezen in elke omstandigheid kunnen beantwoorden.

"Voornemens zo uitgestrekt als de oceanen,
werden gemaakt voor ontelbare levens.
Biljoenen Boeddha's stond ze terzijde,
haar grote aspiratie gezuiverd door aandacht.

“Wie ook haar naam aanroepen en haar beeld zien,
als hun geest perfect geconcentreerd is en puur,
zullen zij in staat zijn het lijden
van alle werelden te overwinnen.

“Als degenen met wrede bedoelingen
ons in een kuil met vuur duwen,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita,
wordt het vuur een verfrissend meer.

“Op drift in de wateren van de grote oceaan,
vanuit de diepte bedreigd door monsters,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita,
worden we gered uit de stormachtige golven.

“Staande op de top van de Berg Meru,
zou iemand ons naar beneden willen duwen,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita
blijven we ongeschonden als de zon hangend in de ruimte.

“Achtervolgd door een wreedaard
de Diamant Berg omlaag,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita,
zal zelfs niet één haar op ons lichaam in gevaar zijn.

“Ingesloten en aangevallen door bandieten
die zwaarden dragen om te verwonden en te doden,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita
vallen de zwaarden in miljoenen stukken uit elkaar.

“Gevangen genomen of in ketenen geslagen,
met handen en voeten in een juk gezet,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita
wordt ons de vrijheid teruggeschonken.

“Vergif, vervloekingen en tovenarij
die ons in gevaar brengen,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita
keren schadelijke dingen terug naar hun bron.

“Aangevallen door een sterke en wrede demoon,
een giftig serpent, een onvriendelijke geest,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita
zullen zij ons geen kwaad doen.

“Met wilde dieren overal om ons heen
die hun tanden, slag tanden en klauwen ontbloten,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita,
worden zij gedwongen ver weg te rennen.

“Geconfronteerd met schorpioenen en giftige slangen,
die vuurspuwen en rook van giftig gas,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita,
vertrekken ze en de lucht klaart op.

“Overvallen door bliksem, donder en wolken
met een stortvloed van hagel,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita,
gaat de storm liggen, het zonlicht verschijnt.

“Alle levende wezens die verstrikt zijn in ellende
gebukt gaan onder onmetelijk lijden
worden gered op tienduizend manieren
door de wonderschone kracht van haar begrip.

“Wonderbaarlijke kracht zonder tekortkomingen,
met zoveel wijsheid en zorgvuldige manieren –
in de Tien Richtingen van alle werelden,
is geen plaats waar zij niet verschijnt.

“De paden naar de rijken van het lijden,
de pijnen van geboorte, oud worden, ziekte en dood,
hellen, hongerige geesten of dieren
worden allemaal gezuiverd en beëindigd.

“De blik van oprechtheid, de blik van de zuiverheid,
de blik van grenzeloos begrip,
de blik van liefde, de blik van compassie –
de blik die altijd geëerd en geoefend wordt.

“De blik van onmetelijke lichtheid en zuiverheid,
de Zon van de Wijsheid die de duisternis vernietigt,
meester van vuur, wind, en ramspoed
die de hele wereld verlicht.

“Hart van compassie als de rollende donder,
hart van liefde als zachte wolken,
water van Dharmanectar dat op ons neerregent,
dat het vuur van kwellingen uitdooft.

“In de rechtbank, de plaats van de processen,
op het slagveld midden in de oorlog,
door het aanroepen van de kracht van Avalokita
worden onze vijanden onze vrienden.

“Geluid van een wonder, edel geluid,
geluid van iemand die diepgaand kijkt in de wereld,
buitengewoon geluid, geluid van het opkomend tij,

het geluid waar we altijd naar zullen luisteren.

“Met bewuste aandacht, vrij van twijfels,
in momenten van gevaar en kwellingen,
ons vertrouwen in de zuiverheid van Avalokita
is waar we onze toevlucht toe nemen.

“We buigen in dankbaarheid voor degene
die alle deugden heeft,
om naar de wereld te kijken met liefdevolle ogen,
een onmetelijke Oceaan van Welzijn.

Saddharmapundarika Sutra, hoofdstuk 25
Taisho Gereviseerde Tripitaka 262